

Piattaforme Aeree Semoventi

■ SELF-PROPELLED AERIAL PLATFORMS

■ ÉLÉVATEURS À NACELLE AUTOMOTRICES

■ SELBSTFAHRENDEN HYDRAULISCHE HEBEBÜHNEN

■ PLATAFORMAS ELEVADORAS AUTOPROPULSADAS

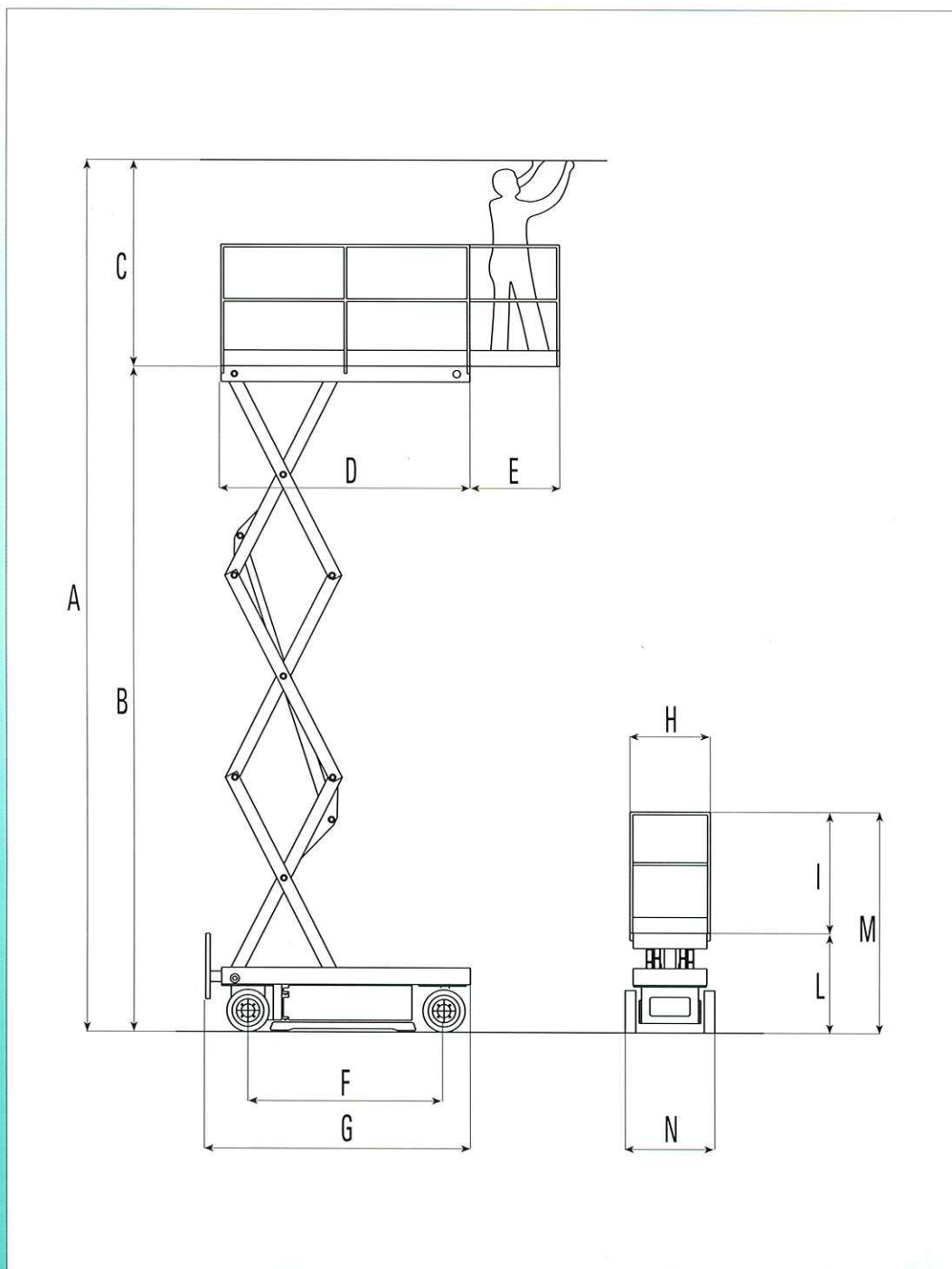
LA SCELTA IDEALE PER RIDURRE I COSTI ED AUMENTARE LA SICUREZZA NEI LAVORI AEREI DI MANUTENZIONE E DI INSTALLAZIONE.

THE RIGHT CHOICE WHICH ALLOWS YOU TO LOWER YOUR COSTS AND TO INCREASE YOUR SAFETY DURING AERIAL ASSISTANCES AND INSTALLATIONS.

LA SOLUTION IDEALE QUI VOUS PERMET DE LIMITER VOS COUTS ET D'AUGMENTER VOTRE SECURITE PENDANT LES TRAVAUX AERIENS D'ENTRETIEN ET D'INSTALLATION.

DIE IDEALE LÖSUNG, UM KOSTEN ZU REDUZIEREN UND DIE SICHERHEIT IHRER INSTALLATIONS-UND WARTUNGSARBEITEN ZU ERHÖHEN.

LA ELECCION IDEAL PARA REDUCIR COSTES Y AUMENTAR LA SEGURIDAD EN MANTENIMIENTOS E INSTALACIONES ALTAS.



	SF 630 E	SF 630-S E
A	8300	8380
B	6300	6380
C	2000	2000
D	2360	2360
E	850	850
F	1860	1860
G	2510	2545
H	760	1150
I	1150	1150
L	940	1020
M	2090	2170
N	850	1445

IFS

PIATTAFORME AEREE SEMOVENTI A FORBICE
SCISSORS - LIFTS

AIRO



Concessionario
Dealer
Importateur
Händler
Concesionario

Piattaforme Aeree Semoventi

SF 630 E • SF 630-S E

Descrizioni ed illustrazioni si intendono fornite a titolo indicativo e non impegnativo. Specifications are nominal and may be revised to reflect design improvements. En cas de nécessité les spécifications techniques peuvent être modifiées. Im Interesse einer technischen Weiterentwicklung können die Geräte jederzeit vom Hersteller entsprechend geändert werden. Las descripciones e ilustraciones descritas son orientativas y pueden ser modificadas.

Allestimenti Standard

- Costruzione secondo le norme EN 280 e conforme a tutte le normative internazionali di sicurezza.
- Trasmissione elettroidraulica.
- Comandi diretti ON-OFF.
- Batteria trazione.
- Protezione antiscioiamento.
- Pianale estensibile manualmente.
- Linea elettrica 220 V in piattaforma con relé differenziale (salvavita).
- Voltmetro, claxon
- Controllo elettrico inclinazione piattaforma con blocco automatico
- Caricabatteria monofase (incorporato nella macchina).
- Stop elettrico sollevamento.
- Avvisatore acustico movimenti.
- Girofari (n. 2).
- Contatore
- Cappuccio di protezione scatola comandi
- Sistema automatico antiribaltamento per traslazione alla massima altezza

Optionals:

- Batteria trazione 24V, 250Ah (SF 630)

Standard Equipment

- Produced according to EN 280 norms and the international safety regulations.
- Electro-hydraulic transmission.
- Controls: ON/OFF.
- Traction battery.
- Shearing-proof protection.
- Manually extendable platform.
- 220V. Supply with plug on the platform with earth-leakage circuit breaker.
- Voltmeter, horn.
- Electrical control platform inclination with automatic stop.
- Battery-charger 220V.
- Lifting electrical stop
- Audible warning device.
- Rotating beacons (n. 2).
- Hour counter
- Gearcase protection cap
- Automatic anti-ouvertum system for traslation at max. height.

Optionals:

- Traction battery 24V, 250Ah (SF 630)

Version Standard

- Conforme aux normes EN 280 et aux normes internationales de sécurité.
- Transmission électrohydraulique.
- Commandes: ON-OFF.
- Batterie traction.
- Protection contre-cisaillement
- Panier extensible manuellement
- Ligne électrique 220 V en plateforme avec relais différentiel (sauve vie)
- Voltmètre, klaxon
- Contrôle électrique de l'inclinaison de la plateforme avec blocage automatique.
- Chargeur de batterie 220 V.
- Stop électrique levage
- Avertisseur acoustique des mouvements.
- Girophares (2).
- Compteur horaire
- Capuchon de protection pour le boîtier de commande
- Système automatique antireversement pour déplacement à la max. hauteur.

Accessoires:

- Batterie traction 24V, 250Ah (SF 630)

Standardausführung

- Hergestellt nach NORM EN 280 und internationalen Sicherheitsbestimmungen.
- Elektrisches Druckölgetriebe.
- Steuerung: ON-OFF.
- Traktionsbatterie.
- Scherenschutz.
- Manuell ausschließbare Plattform.
- 220V Anschluss auf der Plattform mit Steckdose.
- Voltmeter, Hupe.
- Elektrische Überwachung mit Sperre der Maschinenneigung.
- Ladegerät 220 Volt.
- Stophebenmikroschalter
- Akustisches Bewegungssignal
- Rundumleuchten (n. 2).
- Betriebsstundenzähler
- Schutzkappe für Steuergelände
- Automatisches Kippenschutzsystem für Fahrgeschwindigkeit bei max. Höhe.

Optionen:

- Traktionsbatterie 24V, 250Ah (SF 630)

Equipamiento Standard

- Construcción según las normas EN 280 y de acuerdo a todas las normativas internacionales de seguridad.
- Transmisión electrohidráulica.
- Mandos directos ON-OFF.
- Batería tracción.
- Protección antijeraras.
- Plataforma extensible manualmente.
- Línea eléctrica 220 V en plataforma con relé diferencial (interruptor diferencial automático).
- Voltímetro, claxon.
- Control eléctrico de inclinación de plataforma con bloqueo automático.
- Carga baterías 220 V monofásico (incorporado en la máquina).
- Stop eléctrico en elevación.
- Alarma acústica de movimiento
- Luces móviles.
- Cuentahoras.
- Casquillo protector caja de mandos.
- Sistema automático antivuelco para desplazamiento a la max. altura.

Opcional:

- Batería tracción 24V, 250Ah (SF 630)

					SF 630 E	SF 630-S E
Portata totale	Total capacity	Capacité de la plateforme	Tragfähigkeit der Plattform	Capacidad total	kg	300 450
Portata su piattaforma traslata	Capacity on extended platform	Capacité sur extension du panier	Tragkraft bei ausgefahrener Plattform	Capacidad sobre plataf. extendida	kg	300 300
Velocità sollevamento (vuoto)	Lift speed (unloaded)	Vitesse de levage (sans charge)	Hubgeschwindigkeit (unbeladen)	Velocidad de subida (vacía)	s	40 35
Velocità sollevamento (carico)	Lift speed (loaded)	Vitesse de levage (avec charge)	Hubgeschwindigkeit (beladen)	Velocidad de subida (cargada)	s	45 45
Velocità di discesa	Drop speed	Vitesse de descente	Senkgeschwindigkeit	Velocidad de bajada	s	40 30
Comando	Power	Source d'énergie	Antriebsart	Fuente de energía	Batteria	- -
Batteria	Battery	Batterie	Batterie	Bateria	V	4x6 2x12
Capacità batteria	Battery capacity	Capacité batterie	Batteriekapazität	Capacidad de batería	Ah	195 250
Peso batteria	Battery weight	Poids de la batterie	Batteriegewicht	Peso de batería	kg	4x30 2x110
Raddrizzatore	Battery charger	Chargeur de la batterie	Ladegerät	Recargador de batería	V/A	24/30 24/30
Max. pressione idraulica	Max hydraulic pressure	Pression hydraulique max	Arbeitsdruck	Máxima presión hidráulica	bar	210 210
Capacità serbatoio olio	Oil tank capacity	Capacité réservoir d'huile	Inhalt Hydrauliktank	Capacidad de depósito de aceite	l	15 22
Velocità traslazione (veloce)	Traction speed (fast)	Vitesse de déplacement (grande vitesse)	Fahrgeschwindigkeit (schnell)	Velocidad de desplazamiento (rápida)	km/h	3,6 3,6
Velocità traslazione (lenta)	Traction speed (slow)	Vitesse de déplacement (petite vitesse)	Fahrgeschwindigkeit (langsam)	Velocidad de desplazamiento (lenta)	km/h	1,8 1,8
Velocità di sicurezza	Security speed	Vitesse de sécurité	Sicherheitsgeschwindigkeit	Velocidad de seguridad	km/h	0,8 0,8
Pendenza superabile	Gradeability	Pente admissible (machine repliée)	Steigungsvermögen	Desplazamiento en pendientes	%	18 18
Dimensioni gomme	Tyre dimensions	Dimensions des pneus	Bereifungsgröße	Dimensión de neumáticos	mm	406x110 Ø565
Tipo gomme	Tyre type	Type de pneus	Bereifungsart	Tipo de neumáticos	SOFTY	4.00-8 23x8,5-12
Peso totale	Total weight	Poids total	Gesamtgewicht	Peso total	kg	1440 1800
Cubatura (con parapetto montato)	Cubic vol. (with moun. guard-rail)	Vol. de transport (avec garde-corps monté)	Transportvolum. (mit mont. Geländer)	Cubicaje (con barandilla mont.)	m ³	4,5 7,8
Cubatura (con parapetto smontato)	Cubic vol. (with dem. guard-rail)	Vol. de transport (avec garde-corps démonté)	Transportvol. (mit demont. Geländer)	Cubicaje (con barandilla desmont.)	m ³	2 3,7

AIRO by TIGIEFFE

tigieffe

TIGIEFFE s.r.l. • Via Villa Superiore, 82
42045 Luzzara (RE) - Italy
Tel. 0039 (0) 522 977365 (r.a.)
Telefax 0039 (0) 522 977015



Sito INTERNET:
<http://www.airo.it>
E-mail: airo@ittc.it
airosales@ittc.it